

*St. Elias Antiochian Orthodox Christian Church*

*Rev. Fr. Michael Ibrahim*

*Deacon Nicholas Mahshie*

**4988 Onondaga Road, Syracuse, NY 13215**

**Church: 488-0388 Cell: 973-641-8463**

**Church Office e-mail: [office@sainteliasny.com](mailto:office@sainteliasny.com)**

**For Bulletin Announcements** email at [office@sainteliasny.com](mailto:office@sainteliasny.com) **and**

Sheila at [sahmaz@twcny.rr.com](mailto:sahmaz@twcny.rr.com)

**For Liturgy Names & Coffee Hour** email the above

**Saturday:** Vespers at 5:00 PM followed by confession

**Sunday:** Orthros at 9:30 AM & Divine Liturgy at 10:30 AM

**Check out our website @ [www.sainteliasny.com](http://www.sainteliasny.com)**

## ST. ELIAS

### ANTIOCHIAN CHRISTIAN ORTHODOX CHURCH

SEPTEMBER 22, 2024

HIS EMINENCE METROPOLITAN SABA, ARCHBISHOP OF NEW YORK AND  
METROPOLITAN OF ALL NORTH AMERICA

HIS GRACE BISHOP ALEXANDER, AUXILIARY BISHOP OF THE DIOCESE OF  
OTTAWA , UPSTATE NEY YORK AND EASTERN CANADA

REV, FR. MICHAEL IBRAHIM  
DEACON NICHOLAS MAHSHIE

CHURCH: (315) 488-0388

FR. MICHAEL-973-641-8463  
DN. NICHOLAS 491-3990

'DISCIPLES FIRST CALLED THEMSELVES CHRISTIANS IN ANTIOCH.' ACTS 11:26

## THIRTEENTH SUNDAY AFTER PENTECOST & FIRST SUNDAY OF LUKE

HIEROMARTYR PHOCAS, BISHOP OF SINOPE; APOSTLE  
QUADRATOS OF THE SEVENTY;  
MARTYR PHOCAS THE GARDENER

**TONE 4/EOTHINON 2**

### PRAYER ON ENTERING THE CHURCH

I WILL COME INTO THY HOUSE IN THE MULTITUDE OF THY MERCY: AND IN THY FEAR I WILL WORSHIP TOWARD THY HOLY TEMPLE. Lead me, O Lord, in thy righteousness because of mine enemies; make thy way straight before me, that with a clear mind I may glorify thee forever, One Divine Power worshipped in three Persons: Father, Son and Holy Spirit. Amen.

### CHURCH ETIQUETTE

**O Lord, sanctify those who love the beauty of your house.**

When you enter the church, please remember that the church is a place of worship. Please do not disturb others as they worship God.

### PLEASE TURN OFF ALL CELL PHONES.

### TROPARION OF THE PATRON SAINT OF THE CHURCH TONE 4:

O Angelic of body the founder and corner stone of the prophets, the second forerunner of the advent of Christ, O Elias, venerable and glorious, thou didst send grace from heaven to thy disciple Elisha to dispel diseases and to purify lepers wherefore he abounds with healing to all those who honor him.

أيها الملاك بالجسم قاعدة الأنبياء وركنهم، السابق الثاني لحضور المسيح، إلياس المجيد الموقر، لقد

أرسلت النعمة من العلى لأليشع ليطرد الأسقام ويطهر البرص، لذلك يُفيض الأشفية بمكرمه دائماً"

### WELCOME!

We welcome all of our visitors who are praying with us today. We are eager to share with you our spiritual treasures, and invite you to join us for coffee-hour in the Fellowship Hall following the Divine Liturgy. If you are a first-time visitor, please take a few minutes to sign our Guest Registry book and complete the white VISITORS INFORMATION CARD which may be found in the Narthex, and return it to an usher. As a friendly reminder, **only Orthodox Christians who have properly prepared themselves through fasting, prayer and recent Confession may approach the Holy Chalice to receive Holy Communion. However all may come forward at end of Liturgy and receive blessed Holy Bread.** We look forward to meeting you and welcoming you personally to St. Elias. If you have any questions, please see Fr. Michael.

أهلاً بكم!

نرحب بجميع زوارنا الذين يصلون معنا اليوم ونحرص على مشاركتكم في كنوزنا الروحية، وندعوكم للانضمام إلينا لتناول القهوة معنا في قاعة الكنيسة بعد القداس الإلهي. إذا كانت هذه أول زيارة لكم، يرجى أخذ القليل من الوقت لتوقيع سجل الزوار واستكمال بطاقة معلومات الزوار البيضاء والتي توجد في صحن الكنيسة، وإعادتها إلى أحد مرشدي الكنيسة. وكتذكير ودي، يُسمح فقط للمسيحيين الأرثوذكس الذين أعدوا أنفسهم بشكل صحيح من خلال الصوم والصلاة واعتراف من زمن قريب بالاقتراب من الكأس المقدسة لتناول القربان المقدس. ولكن يُسمح للجميع الاقتراب في نهاية القداس لاستلام الخبز المقدس المبارك. ونحن نتطلع للقائكم والترحيب بكم شخصياً في كنيسة مار إلياس. يرجى توجيه الأسئلة إلى الأب مايكل مباشرةً.

### PRAYER ON LEAVING THE CHURCH

Lord, now lettest thou thy servant depart in peace, according to thy word: for mine eyes have seen thy salvation, which thou hast prepared before the face of all people: a light to lighten the Gentiles, and the glory of thy people Israel.

### ANNOUNCEMENTS

- **The Holy Bread of Oblations is not being offered by Dona Savage, Nadine Savage and Family, James Rodgers and Family,** for the continued health and well being of Dona, Nadine and family, James and family. **Also being offered in loving memory of** Douglas J Savage, Francis and Freida Savage, Raymond and Veronica DeSilva, Carly Marie Carter, John Simkulet, David Thier, Francis J Savage Jr. Susan Manning, Helen and Raymond Milliman. **May their memories be eternal.**
- **Please pray for all the sick** and suffering, hospitalized and shut-ins of our community, especially Simon Abboud, Janet Saba, Siham Ayoub, Salwa Makhlof, Kawthar Shomar, Elias Shamieh, Nada and Rima Tadros, Evelyn Gabriel.
- **Please pray for all those** who have suffered and lost loved ones in Palestine and the Middle East.

maidens were beheaded, and joyfully bent their necks beneath the sword. In order to intensify Saint Sophia's inner suffering, the emperor permitted her to take the bodies of her daughters. She placed their remains in coffins and loaded them on a wagon. She drove beyond the city limits and reverently buried them on a high hill. Saint Sophia sat there by the graves of her daughters for three days, and finally she gave up her soul to the Lord. Even though she did not suffer for Christ in the flesh, she was not deprived of a martyr's crown. Instead, she suffered in her heart. Believers buried her body there beside her daughters. The relics of the holy martyrs have rested at El'zasa, in the church of Esho since the year 777.

## Saint Theodore of Tarsus, Archbishop of Canterbury

Commemorated on September 19

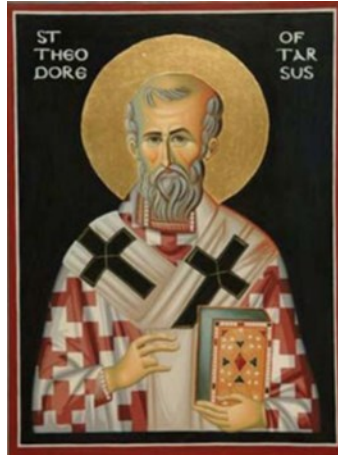
Saint Theodore was the eighth Archbishop of Canterbury (668-690), and one of England's great saints. He was a Greek from Tarsus, the home of Saint Paul. He was a highly-educated monk living in Rome who was quickly advanced through all the clerical ranks and consecrated as Archbishop of Canterbury at the age of sixty-five. Saint Adrian (January 9), an African who was the abbot of a monastery near Naples, was sent to assist Saint Theodore.

Saint Theodore arrived in Kent in 669, when he was almost seventy. In spite of his age, he was quite energetic, traveling throughout England founding churches and consecrating bishops to fill those Sees which were left vacant by an outbreak of plague. He also created new Sees and established a school in Canterbury where Greek was taught.

In Northumbria, Saint Theodore settled a dispute involving episcopal succession. Saint Wilfrid (October 12) had been elected Bishop of Lindisfarne (the See was later transferred to York), and he traveled to Gaul to be consecrated by a Roman bishop, because he would not accept consecration from a Celtic bishop. In the meantime, Saint Chad, or Ceadda (March 2), had been elected and uncanonically consecrated because Wilfrid remained in Gaul for three years. Although Saint Theodore deposed Saint Chad, he recognized his worthiness to be a bishop. He regularized the consecration, then sent Saint Chad to be Bishop of Mercia. Saint Wilfred was restored to his See.

Saint Theodore summoned a council of the entire English Church at Hertford in 672. Not only was this the first church council in England, it was the first assembly of any kind attended by representatives from all over the country. In 679 he convened another synod at Hatfield to maintain the purity of Orthodox doctrine and to condemn the heresy of Monothelism.

Saint Theodore fell asleep in the Lord in 690, and his body remained incorrupt for a long time. Under his leadership, the English Church became united in a way that the various tribal kingdoms did not. The diocesan structures which he established continue to serve as the basis for church administration in England. He was respected for his administrative skills, and also for his moral and canonical decisions.



## THE SYNAXARION (Plain Reading)

On September 22 in the Holy Orthodox Church, we commemorate the Holy Hieromartyr Phocas, bishop and wonderworker of Sinope, who was perfected in martyrdom by being terribly burned in a bath-house in the reign of Trajan.

As bishop in his birthplace, the town of Sinope on the Black Sea, Phocas strengthened the faith of the true believers and converted many idol-worshippers to the true Faith. This enraged the hard-hearted pagans. In a vision from the Lord, Phocas saw a white dove fly down from heaven carrying a wreath of flowers in its beak, and lowered it onto his head. And Phocas heard a voice, saying: "Your cup is full and you should drink it!" With gratitude toward God he prepared himself for suffering. The torturers beat and wounded his whole body, and then threw Phocas into boiling water. Phocas entered into the joy of his Lord in 102. His companion, the Martyr Phocas the Gardener, whom we also commemorate today, suffered for Christ on this day in 120.

On this day, we also commemorate the Apostle Quadratos of Magnesia of the Seventy. By the intercessions of Thy Saints, O Christ God, have mercy upon us. Amen. .

## THE EPISTLE

**Priest: Let us attend.**

**Reader: O Lord, how marvelous are Thy works. In wisdom hast Thou made them all. Bless the Lord, O my soul!**

**Reader: The Reading from the First Epistle of St. Paul to the Corinthians. (16:13-24)**

Brethren, be watchful, stand firm in your faith, be courageous, and be strong. Let all that you do be done in love. Now, brethren, you know that the household of Stephanas were the first converts in Achaia, and they have devoted themselves to the service of the saints; I urge you to be subject to such men and to every fellow worker and laborer. I rejoice at the coming of Stephanas and Fortunatus and Achaicus, because they have made up for your absence; for they refreshed my spirit as well as yours. Give recognition to such men. The churches of Asia send greetings. Aquila and Prisca, together with the church in their house, send you hearty greetings in the Lord. All the brethren send greetings. Greet one another with a holy kiss. I, Paul, write this greeting with my own hand. If anyone has no love for the Lord, let him be accursed. Our Lord, come! The grace of the Lord Jesus be with you. My love be with you all in Christ Jesus. Amen.

ما أعظم أعمالك يا ربُّ كلِّها بحِكْمَةٍ صَنَعْتَ.

باركِي يا نَفْسِي الرَّبَّ.

فَصَلِّ مِنْ رِسَالَةِ الْقَدِيسِ بُولْسِ الرَّسُولِ الْأُولَى إِلَى أَهْلِ كورِنْثُوسِ.

يا إِخْوَتِي، إِسْهَرُوا، أُتَبَّنُوا عَلَى الْإِيْمَانِ، كُونُوا رِجَالاً، تَسَدَّدُوا. وَتَتَكُنْ أُمُورُكُمْ كُلُّهَا بِالْمَحَبَّةِ. وَأَطْلُبْ

إِلَيْكُمْ أَيُّهَا الْإِخْوَتِي: تَعْرِفُونَ أَنَّ بَيْتَ إِسْتِفَانَسِ هُمْ بَأَكْوَرةٍ أَحَابِيَّةٍ وَقَدْ خَصَّصُوا أَنْفُسَهُمْ لِعِدْمَةِ الْقَدِيسِينَ.

فَعَلَيْكُمْ، أَنْ تَخَضَعُوا أَنْتُمْ أَيُّضاً لِمِثْلِ هؤُلاءِ وَلِكُلِّ مَنْ يُعَاوَنُ وَيَتَعَبُّ. إِنِّي فَرِحْتُ بِحُضُورِ إِسْتِفَانَسِ

وَفَرْتُوناتُوسِ وَأَحَابِيكُوسِ فَقَدْ قَامُوا مَقَامَكُمْ فِي غِيَابِكُمْ، فَأَرَاخُوا رُوحِي وَأَرَوَّاحَكُمْ. فَعَدِّرُوا أَمْثَالَهُمْ. تُسَلِّمُ عَلَيْكُمْ

كَنائِسُ أَسِيَّةَ. يُسَلِّمُ عَلَيْكُمْ فِي الرَّبِّ كَثِيراً أَكِيلاً وَبِرِسْكَلةٍ وَالْكَنِيسَةُ الَّتِي فِي بَيْتَيْهِمَا. يُسَلِّمُ عَلَيْكُمْ جَمِيعَ

الْإِخْوَتِي. سَلِّمُوا بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ بِعُقْبَلَةٍ مُقَدَّسَةٍ. السَّلَامُ بِيَدِي أَنَا بُولْسِ. إِنْ كَانَ أَحَدٌ لَا يُحِبُّ رَبَّنَا يَسُوعَ

المَجْدُ لِلآبِ وَالِابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ.

إِنَّ اللّٰوَاتِي كُنَّ مَعَ مَرْيَمَ، وَاقِينٌ وَمَعَهُنَّ طُيُوبٌ. وَبَيْنَمَا هُنَّ مُتَحَدِّثَاتٌ، كَيْفَ يَظْفِرْنَ بِمَأْمُولِهِنَّ، رَأَيْنَ الْحَجَرَ قَدْ دُحِرِحَ، وَشَابًا إِلَهِيًّا قَدْ أَزَالَ انْزِعَاجَ نُفُوسِهِنَّ بِقَوْلِهِ: قَامَ الرَّبُّ يَسُوعَ. لِذَلِكَ، بَشَّرَن تَلَامِيذَهُ الْكَارِزِينَ بِهِ، أَنْ يُسْرِعُوا إِلَى الْجَلِيلِ لِيَرَوْهُ نَاهِضًا مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ بِمَا أَنَّهُ الرَّبُّ الْوَاهِبُ الْحَيَاةِ.

**Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.**

Most blessed art thou, O Virgin Theotokos, for through Him that was incarnate of thee is Hades despoiled, Adam is recalled from the dead, the curse is made void, Eve is set free, death is slain, and we are endowed with life. Wherefore, in hymns of praise, we cry aloud: Blessed art Thou, O Christ our God, Who is thus well pleased, glory to Thee.

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ.

أَنْتِ هِيَ الْفَائِزَةُ عَلَى كُلِّ الْبَرَكَاتِ، يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ الْعَذْرَاءَ، لِأَنَّ الْجَحِيمَ قَدْ سُبِّتَ بِوِاسِطَةِ الْمُتَجَسِّدِ مِنْكَ، وَادَمَ دُعَى ثَانِيَةً، وَاللَّعْنَةَ بَادَتْ، وَحَوَاءَ انْعَتَقَتْ، وَالْمَوْتَ أَمِيَتْ، وَنَحْنُ قَدْ حَيِينَا. لِذَلِكَ نُسَبِّحُ هَاتِيْن:

مُبَارَكَ أَنْتِ أَيُّهَا الْمَسِيحُ إِلَهُنَا، يَا مَنْ هَكَذَا سُرَّ، الْمَجْدُ لَكَ.

## Martyr Sophia and her three daughters at Rome

Commemorated on [September 17](#)

The Holy Martyrs Saint Sophia and her Daughters Faith, Hope and Love were born in Italy. Their mother was a pious Christian widow who named her daughters for the three Christian virtues. Faith was twelve, Hope was ten, and Love was nine. Saint Sophia raised them in the love of the Lord Jesus Christ. Saint Sophia and her daughters did not hide their faith in Christ, but openly confessed it before everyone.

An official named Antiochus denounced them to the emperor Hadrian

(117-138), who ordered that they be brought to Rome. Realizing that they would be taken before the emperor, the holy virgins prayed fervently to the Lord Jesus Christ, asking that He give them the strength not to fear torture and death. When the holy virgins and their mother came before the emperor, everyone present was amazed at their composure. They looked as though they had been brought to some happy festival, rather than to torture. Summoning each of the sisters in turn, Hadrian urged them to offer sacrifice to the goddess Artemis. The young girls remained unyielding. Then the emperor ordered them to be tortured. They burned the holy virgins over an iron grating, then threw them into a red-hot oven, and finally into a cauldron with boiling tar, but the Lord preserved them.

The youngest child, Love, was tied to a wheel and they beat her with rods until her body was covered all over with bloody welts. After undergoing unspeakable torments, the holy virgins glorified their Heavenly Bridegroom and remained steadfast in the Faith.

They subjected Saint Sophia to another grievous torture: the mother was forced to watch the suffering of her daughters. She displayed adamant courage, and urged her daughters to endure their torments for the sake of the Heavenly Bridegroom. All three



الْمَسِيحِ فَلْيَكُنْ مَفْرُورًا. مَارَانْ أَنَا. نِعْمَةٌ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ مَعَكُمْ. مَحَبَّتِي لَكُمْ جَمِيعًا فِي الْمَسِيحِ يَسُوعَ. آمِينَ.

## GOSPEL

**Priest: The Reading from the Holy Gospel according to St. Luke. (5:1-11)**

At that time, Jesus was standing by the lake of Gennesaret. And He saw two boats by the lake; but the fishermen had gone out of them and were washing their nets. Getting into one of the boats, which was Simon's, Jesus asked him to put out a little from the land. And He sat down and taught the people from the boat. And when Jesus had finished speaking, He said to Simon, "Put out into the deep and let down your nets for a catch." And Simon answered, "Master, we toiled all night and took nothing! But at Thy word I will let down the nets." And when they had done this, they enclosed a great shoal of fish; and as their nets were breaking, they beckoned to their partners in the other boat to come and help them. And they came and filled both the boats, so that they began to sink. But when Simon Peter saw it, he fell down at Jesus' knees, saying, "Depart from me, for I am a sinful man, O Lord." For he was astonished, and all that were with him, at the catch of fish, which they had taken; and so also were James and John, sons of Zebedee, who were partners with Simon. And Jesus said to Simon, "Do not be afraid; henceforth you will be catching men." And when they had brought their boats to land, they left everything and followed Him.

فَصَلِّ شَرِيفٌ مِنْ بَشَارَةِ الْقُدَيْسِ لَوْقَا الْإِنْجِيلِيِّ الْبَشِيرِ وَالتَّلْمِيذِ الطَّاهِرِ.

فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ، فِيمَا يَسُوعُ وَقَفَ عِنْدَ بُحَيْرَةِ جَنَيْسَارَتِ، رَأَى سَفِينَتَيْنِ وَاقِفَتَيْنِ عِنْدَ شَاطِئِ الْبُحَيْرَةِ،

وَقَدْ انْحَدَرَ مِنْهُمَا الصِّيَادُونَ يَغْسِلُونَ الشَّبَاكَ. فَدَخَلَ إِحْدَى السَّفِينَتَيْنِ، وَكَانَتْ لِسِمْعَانَ، وَسَأَلَهُ أَنْ يَتْبَاعَهُ

قَلِيلًا عَنِ الْبَرِّ، وَجَلَسَ يُعَلِّمُ الْجُمُوعَ مِنَ السَّفِينَةِ. وَلَمَّا فَرَعَ مِنَ الْكَلَامِ، قَالَ لِسِمْعَانَ: "تَقَدَّمْ إِلَى الْعُمُقِ وَالْقَوَا

شِبَاكَكُمْ لِلصَّيْدِ." فَأَجَابَ سِمْعَانَ وَقَالَ لَهُ: "يَا مُعَلِّمُ، إِنَّا قَدْ تَعَبْنَا اللَّيْلَ كُلَّهُ وَلَمْ نُصِبْ شَيْئًا، وَلَكِنْ بِكَلِمَتِكَ

أَلْفِي الشَّبَاكَةَ." فَلَمَّا فَعَلُوا ذَلِكَ، اخْتَارُوا مِنَ السَّمَكِ شَيْئًا كَثِيرًا حَتَّى تَخَرَّقَتْ شَبَاكَتُهُمْ. فَأَشَارُوا إِلَى شُرَكَائِهِمْ فِي

السَّفِينَةِ الْأُخْرَى أَنْ يَأْتُوا وَيُعَاوِنُوهُمْ. فَأَتُوا وَمَلَأُوا السَّفِينَتَيْنِ حَتَّى كَادَتَا تَغْرَقَانِ. فَلَمَّا رَأَى ذَلِكَ سِمْعَانَ

بُطْرُسَ، حَرَّ عِنْدَ رُكْبَتَيْ يَسُوعَ قَائِلًا: "أَخْرُجْ عَنِّي يَا رَبُّ، فَإِنِّي رَجُلٌ خَاطِئٌ." لِأَنَّ الْإِنْذِهَالَ اعْتَرَاهُ هُوَ وَكُلَّ

مَنْ مَعَهُ لِصَيْدِ السَّمَكِ الَّذِي أَصَابُوهُ. وَكَذَلِكَ يَعْقُوبُ وَيُوَحْنَّا ابْنَا زَبْدَى اللَّذَانِ كَانَا رَفِيقَيْنِ لِسِمْعَانَ. فَقَالَ

يَسُوعُ لِسِمْعَانَ: "لَا تَخَفْ، فَإِنَّكَ مِنَ الْآنَ تَكُونُ صَيَّادًا لِلنَّاسِ." فَلَمَّا بَلَّغُوا بِالسَّفِينَتَيْنِ إِلَى الْبَرِّ، تَرَكَوا كُلَّ

شَيْءٍ وَتَبِعُوهُ

## THE SECOND EOTHINON DOXASTICON IN TONE TWO

**Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.**

They who were with Mary came and brought with them ointments; and as they were at a loss how to achieve their desire, they saw that the stone had been rolled, and a divine young man removed all anxiety and trouble from their souls by saying, The Lord Jesus hath risen. Wherefore, they proclaimed to His Disciples, that they should hasten to Galilee and behold Him, risen from the dead; for He is the Lord, the Giver of Life.